

Notice d'utilisation



FB-606

Télécommande manuelle infrarouge

Numéro d'article	WNR	
3226565	CWA-60060830	FB-606
3224334	CWA-60608103	FB-606 TF



Conductix-Wampfler Automation GmbH

Handelshof 16 A
14478 Potsdam
Germany

Tél: +49 (0) 331 887344-0

Fax: +49 (0) 331 887344-19

E-mail: info.potsdam@conductix.com

Internet: www.conductix.com

Traduction du document original

Mars 2022

Les noms d'usage, les noms commerciaux, les désignations de marchandises etc. cités dans cette description peuvent être des marques, même sans mention particulière, et donc, être soumis aux dispositions légales en vigueur.

© 2022 Conductix-Wampfler Automation GmbH

Table des matières

Table des matières	3
1 Généralités et sécurité.....	5
1.1 Informations sur la notice d'utilisation	5
1.2 Pictogrammes	6
1.3 Limitation de la responsabilité.....	7
1.4 Protection de la propriété intellectuelle.....	7
1.5 Conformité.....	7
1.6 Utilisation conforme	8
1.7 Pièces de rechange et réparation	8
1.8 Garantie	9
1.9 Service après-vente	9
1.10 Modifications et transformations	9
1.11 Personnel et qualification	10
1.12 Consignes d'élimination/législation environnementale	10
1.13 Mise au rebut des piles	10
2 Propriétés et structure.....	11
2.1 Propriétés.....	11
2.2 Structure.....	12
3 Utilisation de la FB-606.....	13
3.1 Fonctionnement	13
3.2 Marche / arrêt.....	13
3.3 Sélection de la vitesse de transmission	14
3.4 Commande à distance	15
3.5 Confirmation d'erreur	15
4 Données techniques	16
4.1 Fiche technique.....	16
4.2 Dessin de l'appareil.....	17

1 Généralités et sécurité

1.1 Informations sur la notice d'utilisation

Cette notice d'utilisation contient des informations techniques et des consignes d'utilisation sur les appareils de type :

FB-606	Télécommande manuelle infrarouge
FB-606 TF	Télécommande manuelle infrarouge tropicalisée

Elle fournit de précieuses indications sur l'appareil.

Lisez attentivement cette notice d'utilisation avant d'utiliser l'appareil !

C'est la seule façon de garantir un bon fonctionnement de l'installation et de prévenir erreurs, dommages et blessures. Il convient, en outre, de respecter la réglementation relative à la prévention des accidents et les prescriptions générales de sécurité pour le champ d'application de cet appareil.

La notice d'utilisation contient d'importantes informations en matière de fonctionnement et de sécurité; elle fait partie intégrante du produit et doit être conservée à proximité de l'appareil de manière à ce que le personnel puisse constamment y avoir accès.

Chaque personne chargée d'effectuer des travaux sur ou avec l'appareil, doit avoir lu et compris cette notice d'utilisation avant de commencer à utiliser le matériel. Cette règle s'applique même si la personne en question a déjà travaillé avec un appareil similaire ou identique, ou si elle a été formée par le fabricant.

1.2 Pictogrammes

Cette description comporte des avertissements et des symboles. Il est impératif d'en tenir compte et de les respecter. Ils vous aident dans votre travail et vous mettent en garde contre d'éventuels dommages matériels et corporels. Prenez toujours en compte ces recommandations. Respectez également les prescriptions générales de sécurité et les règles de l'entreprise en matière de prévention des accidents.



Avertissement !

Ce symbole associé à la mention « Avertissement » désigne une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves, si rien n'est fait pour l'éviter.



Attention !

Ce symbole associé à la mention « Attention » désigne une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou minimales ainsi que des dégâts matériels, si rien n'est fait pour l'éviter.



Remarque !

Vous trouverez dans les sections surmontées de ce symbole des informations complémentaires importantes et des conseils sur le thème correspondant.



Voir aussi !

Ce symbole indique qu'il existe d'autres descriptions plus détaillées sur ce thème et/ou renvoie à d'autres sections de cette documentation.

1.3 Limitation de la responsabilité

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente description ont été réunies en tenant compte des normes et prescriptions en vigueur, de l'état de la technique ainsi que des connaissances et expériences acquises au fil des années.

La société Conductix-Wampfler Automation GmbH décline toute responsabilité pour les dommages et les pannes résultant :

- du non-respect de la description
- d'une utilisation non conforme
- du recours à du personnel non formé
- de transformations arbitraires et de modifications de l'appareil

Par ailleurs, l'obligation de garantie de Conductix-Wampfler Automation GmbH prend fin en cas de non-respect de la description.

1.4 Protection de la propriété intellectuelle

Le contenu de cette description présente un caractère confidentiel. Elle est exclusivement destinée aux opérateurs de l'appareil. Toute transmission de cette description à des tiers, sans autorisation écrite du fabricant, est interdite.



Remarque !

Les contenus, textes, dessins, photos et autres représentations figurant dans cette description sont protégés par les droits d'auteur et soumis aux droits de propriété industrielle. Toute utilisation abusive est passible de sanctions.

1.5 Conformité

Les appareils de la société Conductix-Wampfler Automation GmbH sont conformes aux directives européennes.

Il est, à tout moment, possible de se procurer une copie de déclaration de conformité CE auprès de la société Conductix-Wampfler Automation GmbH.

1.6 Utilisation conforme

La télécommande FB-606 est uniquement destinée à télécommander les commandes Conductix/LJU pourvues du logiciel adéquat et d'une interface infrarouge.



Avertissement !

Danger en cas d'utilisation non conforme !

Toute utilisation autre que celle indiquée et/ou tout usage détourné de l'appareil peut provoquer des situations de danger.

Par conséquent :

- *N'utiliser l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.*
- *Respecter scrupuleusement toutes les indications relatives aux caractéristiques techniques et aux conditions autorisées sur le lieu d'utilisation.*
- *N'utiliser l'appareil ni en atmosphère explosible, ni dans des environnements contenant des huiles, acides, gaz, vapeurs, poussières, rayonnements, etc. nocifs.*

1.7 Pièces de rechange et réparation



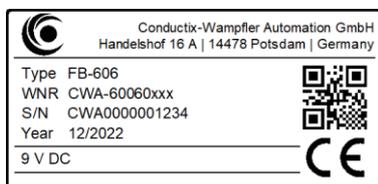
Avertissement !

Risque de blessure en cas de mauvaise réparation ou d'utilisation de pièces de rechange non conformes !

Une réparation inadéquate ou l'utilisation de pièces de rechange incorrectes ou défectueuses peut nuire à la sécurité ou entraîner des dommages, des dysfonctionnements, voire une panne générale.

Par conséquent :

- *Utiliser uniquement les pièces de rechange d'origine du fabricant.*
- *Remplacer immédiatement les appareils défectueux et les retourner au service Réparation.*



Sur une **commande de pièces de rechange**, indiquez la référence usine (**WNR**) des composants et envoyez celle-ci à l'adresse figurant au verso de la couverture (page 2). La référence usine est indiquée sur la plaque signalétique de chaque composant. (Voir illustration)

Pour une **réparation**, envoyez l'appareil défectueux accompagné d'une brève description de la panne à l'adresse se trouvant au verso de la couverture (page 2).

1.8 Garantie

La garantie ne couvre que les vices de fabrication et les défauts de composants.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui se produisent au cours du transport ou lors du déballage.

En aucun cas et en aucune circonstance, le fabricant n'est soumis à garantie pour des erreurs et dommages dus à une utilisation ou une installation incorrecte ou à des conditions ambiantes inacceptables ou encore provoqués par de la poussière ou des substances agressives.

Les dommages secondaires et fortuits ne sont pas couverts par la garantie.

La durée de garantie est de 12 mois à compter de la mise en service, avec un maximum de 24 mois à compter de la livraison.

Certains revendeurs ou distributeurs peuvent convenir d'autres durées de garantie correspondant à leurs conditions de vente et de livraison.

En cas de questions supplémentaires relatives à la garantie, nous vous prions de vous adresser à votre fournisseur.

1.9 Service après-vente

Notre service après-vente est à votre disposition pour tout renseignement technique.

Des informations sur les interlocuteurs compétents peuvent être obtenues par téléphone, fax, e-mail ou sur Internet, voir contacts au verso de la couverture (page 2).

1.10 Modifications et transformations

Pour éviter toute mise en danger et assurer une performance optimale, il est interdit de procéder à des modifications, transformations ou ajouts sur l'appareil sans autorisation expresse de la société Conductix-Wampfler Automation GmbH.



Avertissement !

Risque de blessure consécutif à une transformation de l'appareil !

Les modifications techniques arbitraires peuvent être à l'origine de dommages corporels et matériels considérables.

Par conséquent :

- *Remplacez l'appareil défectueux !*
- *Ne mettez à sa place qu'un appareil de même type.*

1.11 Personnel et qualification



Avertissement !

Danger lié à une utilisation non conforme !

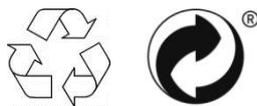
Une utilisation non conforme peut provoquer de graves dommages corporels et matériels.

Par conséquent :

- *N'autoriser que du personnel spécialisé et qualifié à manipuler l'appareil.*
- *Lors de la commande à distance de chariots et d'autres engins, assurez-vous qu'aucune personne n'est mise en danger du fait de la commande manuelle et ne se trouve dans la zone de déplacement du chariot.*

1.12 Consignes d'élimination/législation environnementale

Sauf accords de reprise ou d'élimination, les différents composants de l'appareil doivent, après un démontage dans les règles de l'art et conforme aux dispositions actuelles, être triés et éliminés ou recyclés.



Les matériaux signalés par un logo Recyclage ou Point vert doivent être recyclés à l'aide du procédé adéquat.

1.13 Mise au rebut des piles

Mise au rebut des piles.

Celles-ci doivent être mises au rebut conformément aux dispositions en vigueur :



- Ne pas jeter les piles dans les déchets ménagers.
- Jeter les piles dans un point de collecte communal ou les faire récupérer par une entreprise spécialisée.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Recouvrir les contacts des piles avec du ruban adhésif.

2 Propriétés et structure

2.1 Propriétés

La télécommande manuelle infrarouge FB-606 sert à la commande manuelle et la commande à distance de commandes pourvues du logiciel adéquat et d'une interface infrarouge.

La FB-606 fonctionne avec deux vitesses de transmission infrarouge. Elle est, de ce fait, compatible avec les commandes de chariot des gammes 5xx, 6xx et 7xx, ainsi qu'avec celles de la dernière génération 8xx.

La télécommande permet de passer les commandes en mode manuel pour déplacer manuellement, par ex., des chariots à l'aide de différents ordres.

Des ordres tels que « Marche avant / arrière » et « Levage / abaissement » peuvent être donnés en appuyant sur les touches dédiées à ces fonctions.

Il est aussi possible de confirmer la résolution d'erreur au moyen de la télécommande manuelle.

Les différents ordres sont transmis à la commande par des signaux infrarouge codés et varient en fonction de la commande.



Fonctions !

L'étendue des fonctionnalités de la télécommande dépend du projet.

Pour l'affectation des touches de votre commande, veuillez vous référer à la description de la commande spécifique à votre projet.

2.2 Structure



- ① Le boîtier de la FB-606 est fabriqué à partir d'un plastique résistant aux chocs.
- ② Faciles à utiliser, les 6 touches de commande sont encastrées dans la télécommande.
- ③ Une LED de contrôle indique l'état de fonctionnement de la télécommande.
- ④ Les diodes émettrices infrarouge sont disposées à l'avant de l'appareil pour la transmission infrarouge.
- ⑤ L'alimentation électrique est assurée par une pile 9 V monobloc. Pour la remplacer, il suffit d'ouvrir le compartiment à pile qui se trouve à l'arrière de l'appareil.

3 Utilisation de la FB-606

**Avertissement !****Danger lié à une utilisation non conforme !**

Une utilisation non conforme peut provoquer de graves dommages corporels et matériels.

Lors de la commande à distance de chariots et d'autres engins, assurez-vous qu'aucune personne n'est mise en danger du fait de la commande manuelle et ne se trouve dans la zone de déplacement du chariot.

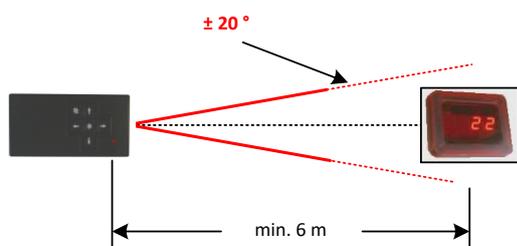
3.1 Fonctionnement

Les 6 touches de commande servent à commander à distance les commandes et à confirmer la résolution d'erreur.

La transmission des commandes / ordres se fait par infrarouge. Au moment de l'envoi d'une commande, la LED de contrôle de la télécommande clignote.

Pour chaque fonction de commande à distance et/ou pour la confirmation d'erreur, le cône d'émission infrarouge doit être orienté, avec une tolérance de $\pm 20^\circ$, en direction de la fenêtre d'affichage de la commande LJU.

La portée de la télécommande jusqu'au récepteur est d'au moins 6 m.



3.2 Marche / arrêt

La télécommande manuelle infrarouge FB-606 ne possède pas d'interrupteur marche / arrêt.

L'actionnement d'une touche de la télécommande déclenche l'envoi immédiat d'ordres.

Les touches de commande sont encastrées dans la télécommande de manière à éviter tout actionnement involontaire.

3.3 Sélection de la vitesse de transmission

La télécommande manuelle infrarouge FB-606 propose deux vitesses de transmission infrarouge.

Mode	Description
Infrarouge rapide	La LED de contrôle clignote rapidement Débit de transmission 62500 bits/s par ex. pour les commandes des gammes 6xx, 7xx, 8xx
Infrarouge lent	La LED de contrôle clignote lentement Débit de transmission 9600 bits/s par ex. pour les commandes de la gamme 5xx

Le passage d'une vitesse à l'autre s'effectue à l'aide de combinaisons de touches et est signalé par un clignotement rapide ou lent de la LED de contrôle.

1. Activer « Infrarouge lent » :

Maintenir les touches ←, ↓ et → enfoncées ensemble pendant env. 5 s, jusqu'à ce que la LED de contrôle sur la télécommande clignote lentement.

2. Activer « Infrarouge rapide » :

Maintenir les touches ←, ↑ et → enfoncées ensemble pendant env. 5 s, jusqu'à ce que la LED de contrôle sur la télécommande clignote rapidement.

3.4 Commande à distance

Il est possible, avec la télécommande, de commander à distance des appareils dotés de commandes Conductix/LJU via l'interface infrarouge situé dans l'affichage de la commande. Ce qui signifie que le paramétrage de fonctions telles que la traction par ex., peut s'effectuer avec la télécommande.

Une pression sur la touche ***** de la télécommande permet de passer la commande en mode manuel. Si la commande se trouve en mode manuel, cela est signalé par un « **H** » qui clignote sur l'écran de la commande.



Affectation des touches !

L'affectation des touches dépend de chaque projet.

Le tableau ci-après propose un exemple d'affectation des touches.

Pour l'affectation des touches de votre commande, veuillez vous référer à la description de la commande spécifique à votre projet.

Exemple d'affectation des touches :

Touches *	Fonction
*	Activation du mode manuel et/ou confirmation d'erreur
#	Mode normal (mode automatique)
→	Marche avant lente
*→	Marche avant rapide
←	Marche arrière lente
←*	Marche arrière rapide
↑	Levage lent
↑*	Levage rapide
↓	Abaissement lent
↓*	Abaissement rapide

* Pour une combinaison à deux touches : appuyer simultanément sur celles-ci.



Remarque !

Fonction spéciale : la touche * !

Par défaut, les ordres de la télécommande sont mis en mémoire tampon par le logiciel de la commande.

*Si toutes les touches sont relâchées et que la touche ***** est tout de suite enfoncée, le dernier ordre est instantanément annulé (supprimer tampon), ce qui provoque une brève interruption du déplacement.*

3.5 Confirmation d'erreur

Il est possible de confirmer la résolution d'une erreur consécutive à une panne en passant en mode manuel « **H** », puis en rebasculant en mode automatique.

La confirmation de résolution d'erreur suppose que la panne a au préalable été réparée.

4 Données techniques

4.1 Fiche technique

Généralités

Type	FB-606	FB-606 TF
Numéro d'article	3226565	3224334
WNR	CWA-60060830	CWA-60608103
Boîtier	Plastique antichoc	
Coloris	Noir	
Dimensions H x L x P	147 mm x 68 mm x 27 mm	
Poids	120 g	
Degré de protection IP	IP 30	
Voyant de contrôle	1 x LED rouge	
Touches de commande	6	

Caractéristiques électriques

Alimentation	Pile 9 V monobloc
Consommation de courant moyenne (Émission)	Env. 70 mA
Courant de repos	Env. 2 µA

Transmission de données

Principe de fonctionnement	Transfert du signal de commande avec rayonnement infrarouge (identique au principe de la télécommande pour les téléviseurs)
Débit de transmission	IR lent : 9600 bits/s IR rapide : 62500 bits/s
Type de modulation 1 (Infrarouge lent)	Fréquence de transmission 125 kHz, alternat de fréquence codé en bits avec 9600 bits/s
Type de modulation 2 (Infrarouge rapide)	IrDA (standard mondial de l'« Infrared Data Association »), impulsions infrarouges individuelles codées en bit avec une largeur d'impulsion de 1 µs à 62500 bits/s
Longueur d'onde	850 nm
Puissance de rayonnement	240 mW
Portée	au moins 6 m, habituellement 10 m
Angle de rayonnement	± 20°

Conditions ambiantes

Température fonctionnement	de + 10 °C à + 50 °C	
Température stockage	de - 10 °C à +50 °C	
Humidité relative de l'air tropicalisée	-	✓

4.2 Dessin de l'appareil

